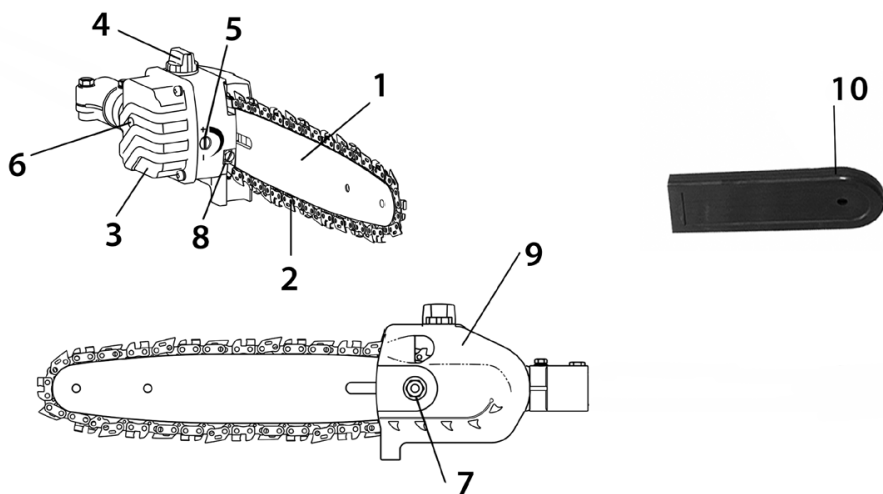


EP 125

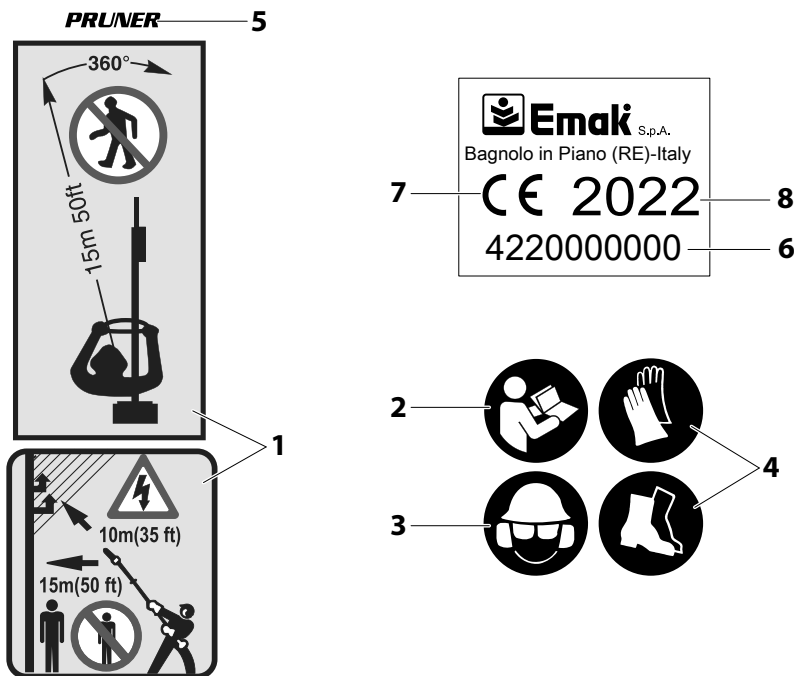
HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS

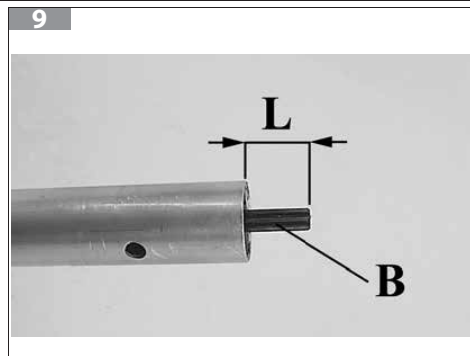
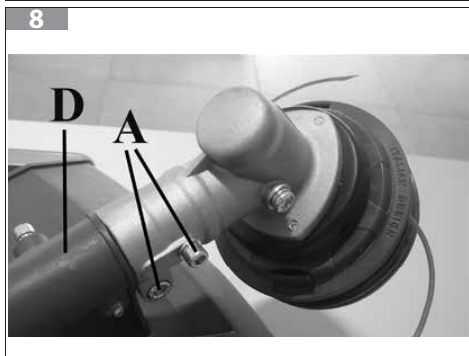
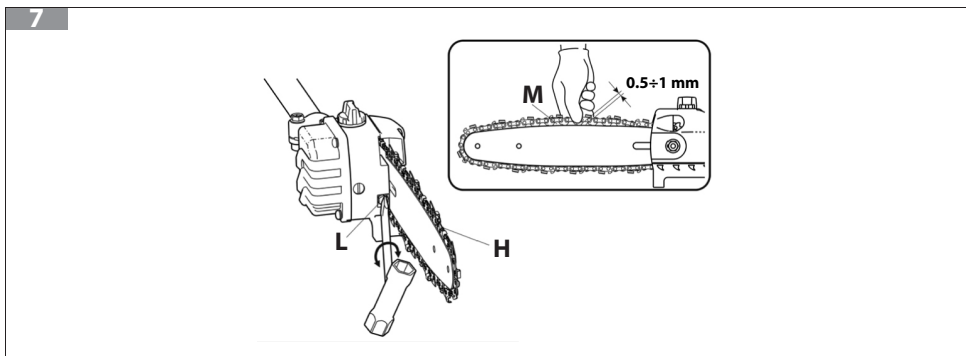
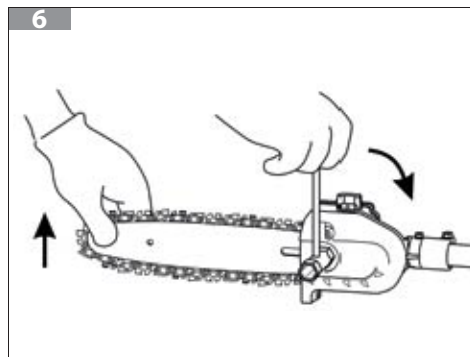
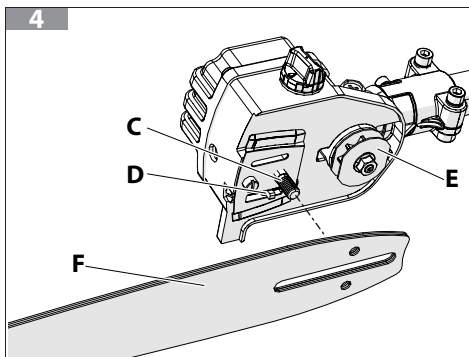
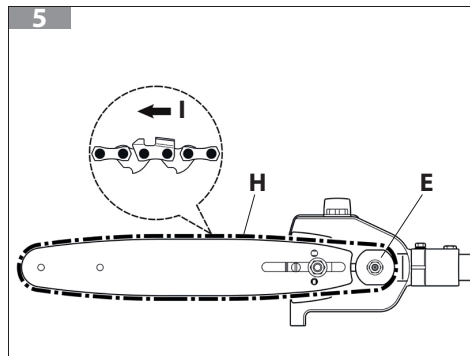
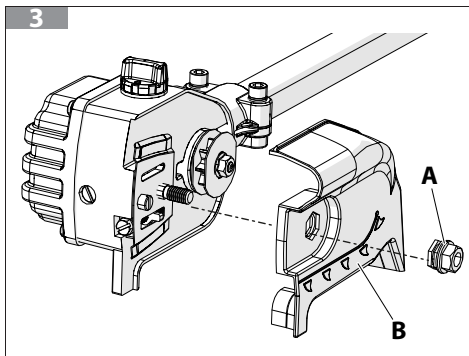


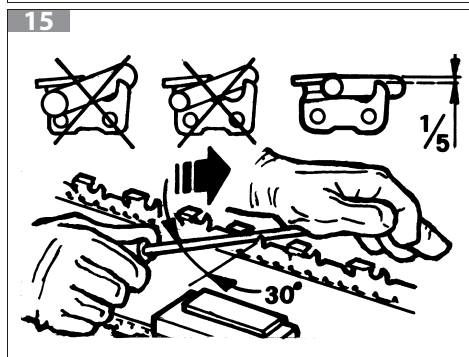
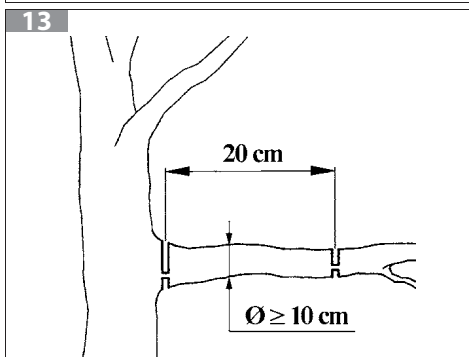
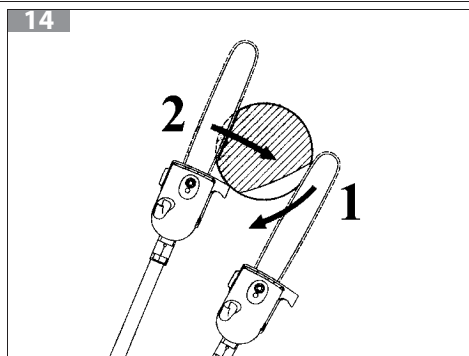
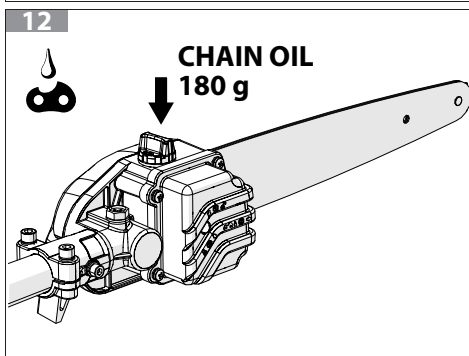
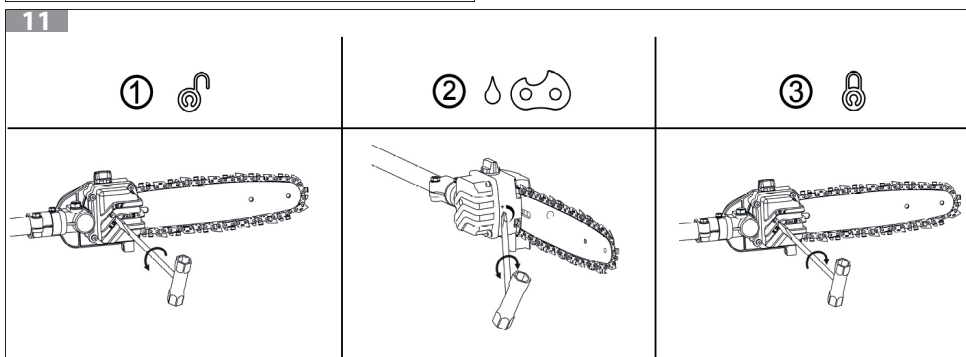
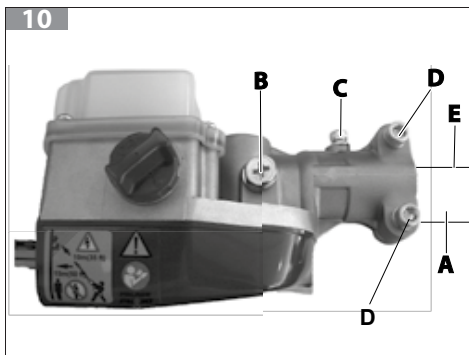
1

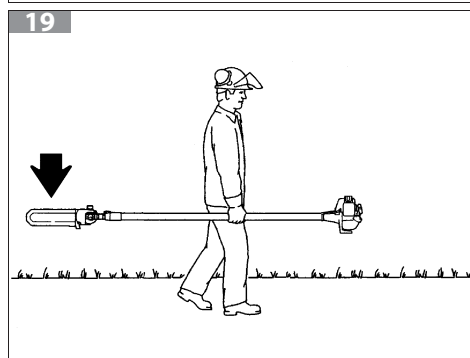
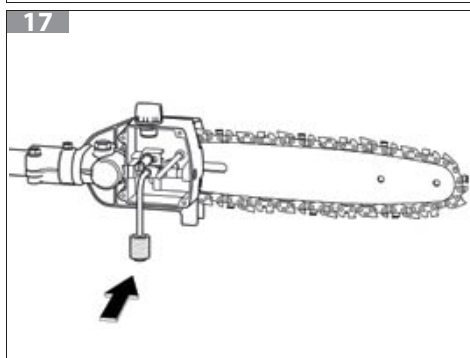
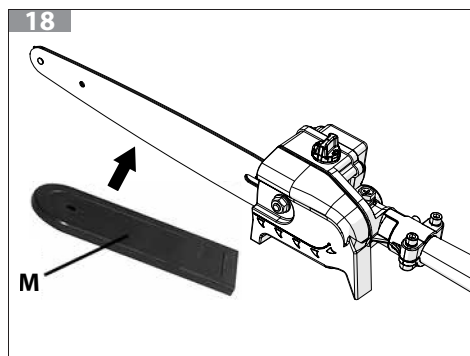
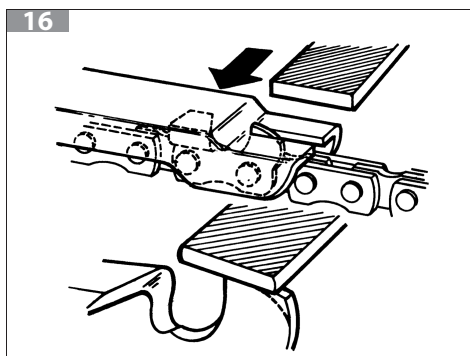


2









Az eredeti utasítások fordítása

1 BEVEZETÉS	7
1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET	7
2 A GÉP MEGISMERÉSE.....	8
2.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS A HASZNÁLATI TERÜLETEK	8
2.2 A GÉP RÉSZEGYSÉGEI (1. ÁBRA).....	9
2.3 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK (2. ÁBRA)	9
3 A GÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	10
3.1 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE).....	11
4 HASZNÁLATI SZABÁLYOK.....	12
4.1 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	12
5 ÖSSZESZERELÉS.....	13
5.1 A RÚD ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE	13
5.2 A VÁGÓESZKÖZ FELSZERELÉSE	14
5.2.1 A FELSZERELÉS MŰVELETI SORRENDJE.....	14
6 FELKÉSZÜLÉS A MUNKA VÉGZÉSRE	15
6.1 A GÉP ELLENŐRZÉSE	15
6.2 LÁNC KENŐOLAJ	15
6.2.1 AUTOMATIKUS KENÉSI RENDSZER	15
6.2.2 OLAJSZÁLLÍTÁS BEÁLLÍTÁS (11. ÁBRA).....	16
7 MŰVELETI MÓDOK ÉS MUNKA VÉGZÉSI TECHNIKÁK.....	16
7.1 ÜZEMMÓDOK.....	17
7.2 MUNKA VÉGZÉSI TECHNIKÁK.....	18
7.2.1 LEERESZTŐ VÁGÁS (14. ÁBRA).....	18
8 KARBANTARTÁS.....	18
8.1 A LÁNC ÉLEZÉSE.....	18
8.2 RÚD	19
8.3 OLAJSZŰRŐ.....	19
8.4 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS	19
8.5 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT	20
9 SZÁLLÍTÁS.....	21
10 TÁROLÁS.....	21
11 KÖRNYEZETVÉDELEM.....	22
11.1 BONTÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS	22
12 MŰSZAKI ADATOK	23
12.1 AJÁNLOTT LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC KOMBINÁCIÓK	23
12.2 HANGKIBOCSÁTÁSOK ÉS REZGÉSEK	24
13 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	25
14 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY	26
15 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA	27

1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A viszonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszerveizeink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.

HU



FIGYELEM

A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.



FIGYELEM

A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.



FIGYELEM

HALLÁSKÁROSODÁSI KOCKÁZAT. Normál használat esetén a megbízott gépkezelő számára a személyes és napi zajkitettség elérheti és túllépheti a 85 dB (A) szintet.

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.



FIGYELEM

Az ebben a kézikönyvben leírt alkalmazást a kivehető akkumulátorral betáplált meghajtóegységgel együtt csak a meghajtóegységhez vagy a géphez szabad csatlakoztatni BCi 530 - DSi 530 - BCi 530 D - DSi 530 D. Szigorúan tartsa tiszteletben a Összeszerelés, 5 fejezetben leírt szerelési eljárásokat. Ezt a kézikönyvet és a meghajtó egység kézikönyvét együtt kell elolvasni és használni.



FIGYELEM

Figyelmesen olvassa el a motoros egység használati és karbantartási utasítását is.

MEGJEGYZÉS

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissítené a kézikönyv tartalmát.

Az ábrák jelzésértékűek. A tényleges részegységek eltérhetnek az ábrázoltakhoz képest. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal.

1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre oszlik. Minden bekezdés a vonatkozó fejezet egy alszintje. A fejezetekre vagy bekezdésekre történő hivatkozásokat "fejezet" vagy „bekezdés” felírat jelöl, amit a vonatkozó szám követ. Példa: „2. fejezet”.

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:

HU



FIGYELEM

Amikor baleset vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fenn.



ÓVINTÉZKEDÉS

Amikor a gép vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.

MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információt nyújt az utasításokhoz az előző biztonsági üzenetekről.

A jelen használati utasításban az ábrákat az 1., 2., 3. és a további számok jelölik. Az ábrán jelzett részegységeket betűk vagy számok mutatják, az esettől függően. A 2. ábra C részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd C, 2. Ábra" vagy egyszerűen "(C, 2. Ábra)". Az 1. ábra 2. részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd 2, 1. Ábra" vagy egyszerűen "(2, 1. Ábra)".

2 A GÉP MEGISMERÉSE

2.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS A HASZNÁLATI TERÜLETEK

Ez a gép egy kertészeti eszköz, egészen pontosan egy hobbi célokra készült, akkumulátorral működő villanymotoros metszőgép.

A kezelő a vágóeszköztől mindig biztonságos távolságban maradva tudja működtetni a fő vezérlő elemeket.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet ágak vágására tervezték és gyártották.

Nem rendeltetésszerű használat



FIGYELEM

A gép csak ágak vágására használható. Tilos másfajta anyagokat vágni vele. Más anyagoknál más a rezgés és a visszacsapás, a biztonsági előírások nem teljesülnének. A metszőgépet ne használja különféle tárgyak felemelésére, áthelyezésére vagy darabolására, és ne szorítsa rögzített alaphoz. Tilos a metszőgép csatlakozójára a gyártó által nem megengedett szerszámokat vagy tartozékokat szerelni.



FIGYELEM

Ne vágjon rossz időben, rossz látási viszonyok között, túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletnél. Bizonyosodjon meg arról, hogy ne legyenek száraz ágak, amelyek leeshetnek.



FIGYELEM

Csak olyan személynek adja vagy engedje át a gépet, aki gyakorlott és tájékozott annak működését és pontos használatát illetően. Ilyen esetben a használati utasítást is adja át, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.

HU

A fentebb leírtaktól eltérő bármely más felhasználás veszélyes, és a személyek és/vagy a dolgok számára káros lehet. Nem rendeltetésszerű használatnak minősülnek (mint például, de nem kizárólag, a következő esetek):

- a gép söprésre történő használata;
- sövények szabályozása, vagy egyéb olyan munkavégzés, ahol a vágóeszközt nem a talaj szintjén használja;
- nem növényi eredetű anyagok vágásához történő géphasználat;
- egyenél több személy által történő géphasználat;
- komposztáló anyag aprítása;
- a *Ajánlott láncvezető és lánc kombinációk*, 12.1 fejezet táblázatában felsoroltaktól eltérő rudak és láncok kombinációjának alkalmazása. Súlyos sebesülések és sérülések veszélye.

A gép nem rendeltetésszerű használata a garancia elvesztését vonja maga után, és a Gyártó mentes mindenféle felelősség alól, a károkkal és saját, illetve harmadik személyek sérülésével kapcsolatos minden költség a felhasználót terheli.

2.2 A GÉP RÉSZEGYSÉGEI (1. ÁBRA)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Rúd | 6. Olajrögzítő csavar |
| 2. Lánc | 7. Rúd rögzítő anya |
| 3. Olajtartály | 8. Lánc szabályozó csavar |
| 4. Olajdugó | 9. Lánc védőburkolat |
| 5. Lánc olaj szabályozó csavar | 10. Rúdburkolat |

2.3 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK (2. ÁBRA)

1. A gépet nem arra tervezték, hogy feszültség alatt lévő felső vezetékekkel történő kontaktus esetén elektromosan szigetelve legyen. A szerszámmal soha ne közelítse meg 10 m-en belül az elektromos légvezetéseket. A személyek legalább 15 m távolságban tartózkodjanak.
2. A gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati és karbantartási utasítást.
3. Viseljen védősisakot, szemüveget és fülvédőt.
4. Viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt és bevizsgált kesztyűt.
5. Géptípus: **METSZŐGÉP**.
6. Sorozatszám.
7. CE megfelelési jelölés.
8. Gyártási év.

3 A GÉPRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM

Olvassa el a jelen géppel szállított összes biztonsági figyelmeztetést, az utasításokat, az illusztrációkat és a specifikációkat. Ha nem tartják be a következőkben felsorolt összes utasítást, áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések keletkezhetnek.

HU



FIGYELEM

Ha jól használják, a gép egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz. Ha nem megfelelő módon, vagy a kívánt óvrendszabályok nélkül használják, veszélyes eszközzé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.



FIGYELEM

Ez a termék elektromágneses mezőt hoz létre működés közben. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat! A súlyos sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkezők a termék használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával!



FIGYELEM

A kezelőnek a kézikönyvben leírt minden műveletben képzettnek kell lennie.

MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a nemzeti előírások korlátozzák a gép használatát.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a jövőbeni tanulmányozásokhoz.

1. Ne használja a gépet, amíg nem kapott egyedi képzést a használatára. Az első éles használat előtt gyakorolni kell a kezelést.
2. A gépet kizárólag jó fizikai állapotban lévő, a használatra vonatkozó szabályokat ismerő felnőtt ember használhatja.
3. Ne vágjon más elektromos vezetékek közelében.
4. Figyeljen arra, hogy nem érjen hozzá a veszélyes mozgó részekhez, mielőtt a gépet kikapcsolta, és a mozgó részek teljesen leálltak volna.
5. Állítsa le a gép működését, amikor valaki, különösen gyermekek, vagy állatok tartózkodnak a közelben.
6. Csak világosban mellett végezzen munkát.
7. A gép használata előtt és bármilyen ütés után ellenőrizze, hogy ne legyenek kopásra, vagy rongálódásra utaló jelek, és végezze el a szükséges javításokat.
8. Soha ne használja a gépet sérült vagy hiányzó védőelemekkel.
9. Tartsa a kezét és lábát mindig távol a vágó eszköztől, különösen a gép indítása közben.
10. A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a gyorsítókar szabadon mozogjon.

11. A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy a lánc szabadon forogjon, és ne érjen hozzá idegen testhez.
12. Kötelező a géppel szállított szíj használata.
13. A motor alapláncján a lánc nem mozoghat. Ellenkező esetben állítsa be az alaplánci csavart.
14. Soha ne szereljen egybe fém vágó eszközöket.
15. Soha ne használjon olyan alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket nem a gyártó szállított vagy javasolt.
16. Bizonyosodjon meg mindig arról, hogy a hűtőlevegő nyílásai mindig lerakódás mentesek legyenek.
17. Olyan helyen tárolja a gépet, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
18. Ne használja a gépet rossz idő, és főleg villámcsapások előfordulása esetén.
19. Tilos a gép kihajtó tengelyén bármilyen olyan eszköz alkalmazása, amit nem a gyártó szállított.
20. A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkéket őrizze meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni azokat (lásd *Jelmagyarázat és biztonsági figyelmeztetések (2. ábra), 2.3. fejezet*).
21. A normál karbantartás körébe nem tartozó műveleteket és javítást soha ne végezze egyedül. Minden egyéb beavatkozás érdekében forduljon egy Meghatalmazott Vevőszolgálati Központoz.
22. Tegyen szert a vezérlőelemekkel, és a gép megfelelő használatával való jártasságra.
23. Karbantartásnál mindig pontosan tartsa be előírásainkat.
24. Minden nap ellenőrizze a gépet, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden, biztonsági és egyéb felszerelés működőképes.
25. Hibás, rosszul megjavított vagy összeszerelt, illetve házilagosan módosított géppel ne dolgozzon. Semmilyen biztonsági felszerelést ne vegyen le, ne okozzon benne kárt vagy hatástalanítson.
26. Csak a gép működését és helyes használatát ismerő szakembernek adja át vagy adja kölcsön a gépet. Ilyen esetben a használati utasítást is adja át, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.
27. Forduljon mindig a viszonteladójához bármilyen egyéb felvilágosítás vagy elsődleges beavatkozás érdekében.
28. Őrizze meg a jelen kézikönyvet, és mindig tanulmányozza a gép használata előtt.
29. Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszenvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.

3.1 EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK (EVE)

Egyéni védőeszköz (EVE) alatt minden olyan felszerelést kell érteni, amelyet a kezelő viselésére szánunk annak érdekében, hogy megvédje őt a biztonságát vagy egészségét veszélyeztető kockázatoktól munkavégzés közben, valamint az erre a célra szolgáló minden eszközt vagy tartozékot. Az EVE eszközök használata nem szünteti meg a sérülési veszélyt, de baleset esetén csökkenti a kár hatásait.

A következőkben található a gép használata közben viselendő egyéni védőeszközök felsorolása:

- **Viseljen vágásvédő biztonsági cipőt csúszásmentes talppal és acél orrvédővel.**
- **Viseljen szemüveget vagy arcvédőt.**
- **Használjon zajvédő eszközöket, például fülvédőt vagy fül dugót.**



FIGYELEM

A hallásvédelmi eszközök használata nagyobb figyelmet és óvatosságot követel, mert korlátozzák a veszélyre figyelmeztető hangjelzések (kiáltások, riasztások stb.) észlelését. A megfelelő védőeszközök csökkentik a halláskárosodási kockázatot.

- **Viseljen vágásvédő kesztyűt, ami lehetővé teszi a rezgés maximális csökkentését.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. Viseljen testhezálló vágásvédő ruházatot és védősisakot.**
- **Viseljen bevizsgált biztonsági védőruházatot. A védődzseki és a kertész nadrág az ideális.**



FIGYELEM

A géppel akkor következik be a legtöbb baleset, amikor a lánc nekiütközik a kezelőnek.

A védőruha megfelelő méretű kell, hogy legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen szoros védőruházatot. Ne viseljen olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat a gépbe, a bozótba vagy másba. Fogja össze és védje a hosszú haját.

MEGJEGYZÉS

Kérjen tanácsot a viszonteladójától a megfelelő ruházat kiválasztásához.

4 HASZNÁLATI SZABÁLYOK



FIGYELEM

A metszőgép használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat.

Ajánlások kezdők számára

Mielőtt első alkalommal nekilátna egy munkának a géppel, javasolt magával a géppel és a legmegfelelőbb munkavégzési technikákkal való megfelelő jártasság megszerzése, próbálja szilárdan megmarkolni a gépet, és végrehajtani a munka által megkövetelt mozgásokat.

4.1 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Olvassa el figyelmesen az utasításokat.
2. Tegyen szert a vezérlőelemekkel, és a gép megfelelő használatával való jártasságra.
3. Figyeljen arra, hogy nem érjen hozzá a veszélyes mozgó részekhez, mielőtt a gépet kikapcsolta, és a mozgó részek teljesen leálltak volna.

4. Viseljen védőszemüveget.
5. Soha ne engedje, hogy a gépet gyermekek, vagy olyan személyek használják, akik nem rendelkeznek az utasítások szükséges ismeretével.
6. Állítsa le a gép működését, amikor valaki, különösen gyermekek, vagy állatok tartózkodnak a közelben.
7. Csak világosban mellett végezzen munkát.
8. A gép használata előtt és bármilyen ütés után ellenőrizze, hogy ne legyenek kopásra, vagy rongálódásra utaló jelek, és végezze el a szükséges javításokat. Ellenőrizze a gépet, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden, biztonsági és egyéb felszerelés működőképes.
9. Soha ne használja a gépet sérült vagy hiányzó védőelemekkel.
10. Soha ne használjon olyan alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket nem a gyártó szállított vagy javasolt.
11. Távolítsa el a helyéről az akkumulátort mielőtt ellenőrzést, tisztítást vagy munkát végez a gépen, és amikor a gép nincs használatban.
12. Bizonyosodjon meg mindig arról, hogy a hűtőlevegő nyílásai mindig lerakódás mentesek legyenek.
13. Minden használat után távolítsa el az akkumulátort a helyéről, és ellenőrizze az esetleges sérüléseket.
14. Olyan helyen tárolja a gépet, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
15. Azonnal szakítsa meg a munkát baleset vagy törés esetén.
16. Ne használja a gépet rossz idő, és főleg villámcsapások előfordulása esetén.
17. Mindig távolítsa el az akkumulátort, amikor átadja a gépet egy másik személynek.

5 ÖSSZESZERELÉS



FIGYELEM

Járjon el a lehető legnagyobb körültekintéssel a részegységek beszerelése során, hogy ne veszélyeztesse a gép biztonságát és hatékonyságát; kétség esetén forduljon a Felhatalmazott Vevőszolgálati Központjához.



FIGYELEM

A kicsomagoláshoz és az összeszerelés elvégzéséhez keressen egy sík, szilárd felületet, elegendés térrel a gép és a csomagolóanyagok mozgatásához, mindig a megfelelő szerszámok használata mellett.

- A helytelen karbantartás és a biztonsági felszerelések eltávolítása súlyos balesetet okozhat.
- Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot (keveréket).
- Ne végezzen olyan műveleteket vagy javításokat, amelyek nem a rendes karbantartás körébe tartoznak. Forduljon felhatalmazott szervizhez.

5.1 A RÚD ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE

- Vegye le az anyát (A), és szerelje le a lánctakaró védőburkolatot (B, 3. ábra).

- Vigye a láncfeszítő reteszt (D) teljesen a lánckerék felé (E, 4. ábra) a láncfeszítő csavar forgatásával (L, 7. ábra).
- Helyezze a rudat (F) a töcsavarokra (C, 4. ábra).
- Szerelje fel a láncot (H, 6. ábra) a lánckeréken (E) és a láncvezetőn belül. Ügyeljen a lánc forgási irányára (I, 5. ábra).
- Támassza a láncfedő védőburkolatot a rúd felé nyomva, és csavarja be az állítócsavart (L), amíg a láncfeszítő reteszt (D) bejut a furatba (G) a rúdon (F, 4. ábra). Csavarja az anyát kissé előfeszítve (A, 3. ábra) a fedélre.
- Feszítse meg a láncot a láncfeszítő csavar segítségével (L, 7. ábra).
- Húzza meg végleg a láncfedő védőburkolat rögzítőanyákat a rúd hegyét megemelve tartva (6. ábra). A láncot úgy kell megfelelően szabályozni, hogy jól meg legyen feszítve és kézi erővel könnyen futtatható legyen (7. ábra).
- A lánc szabályozása akkor megfelelő feszültségű, ha felfelé húzva néhány milliméterrel meg lehet emelni (M, 7. ábra).

**FIGYELEM**

A gép napi munkavégzése során többször is ellenőrizze a lánc feszességét. Használjon mindig védőkesztyűt.

**FIGYELEM**

A lánc feszítését hidegen végezze, hogy elkerülhető legyen a lánc elszakadása. Ellenőrizze a „hidegen történő láncfeszítést” a következő használat előtt.

**FIGYELEM**

Az új láncot gyakrabban kell feszíteni egy olyanhoz képest, ami már egy ideje használatban van.

5.2 A VÁGÓESZKÖZ FELSZERELÉSE

MEGJEGYZÉS

AJÁNLOTT ÖSSZEÁLLÍTÁSOK: a Loop fogantyús bozótvágo tartozékok használata ajánlott.

5.2.1 A felszerelés műveleti sorrendje

1. Lazítsa meg a kúppáron a rögzítőcsavarokat (A, 8. ábra), és húzza ki a kúppárt és burkolatát (D, 8. ábra) az erőátviteli csőből. Az esetlegesen a kúppára rögzített vágófelszerelés fent maradhat..

**FIGYELEM**

A kúpfogaskerék kihúzásával a csőből, az erőátviteli tengely (B,9. ábra) kicsúszhat; újra be kell helyezni. Az erőátviteli tengely kinyúlása a csőből csak kb. L = 20 mm lehet. Ha ez nem teljesül, lassan forgassa meg a tengelyt, és csúsztassa a csőbe úgy, hogy a fenti érték teljesüljön.

2. Távolítsa el a csavart (C, 10. ábra) és lazítsa ki a csavarokat (D, 10. ábra).

3. Helyezze be a csövet (A, 10. ábra) a tartozék furatába, bizonyosodjon meg arról, hogy az erőátviteli tengely megfelelően helyezkedjen el.
4. Rögzítse a központosító csavart (C, 10. ábra), majd a két csavart (D, 10. ábra).

6 FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

HU

6.1 A GÉP ELLENŐRZÉSE

A munkavégzés megkezdése előtt tegye a következőket:

- ellenőrizze, hogy a gép minden vezérlése megfelelően működjön;
- ellenőrizze, hogy a gép markolatai és védőelemei tiszták és szárazak, megfelelően felszerelve és szilárdan a géphez rögzítve legyenek;
- ellenőrizze, hogy a vágóeszközök és a védőelemek ne legyenek sérültek;
- ellenőrizze, hogy a gépen ne legyenek kopásra, vagy ütések vagy egyéb okok miatt történt rongálódásra utaló jelek, és végezze el a szükséges javításokat;
- az akkumulátor töltését a motoros egység használati és karbantartási utasításban jelzett módon végezze.

6.2 LÁNC KENŐOLAJ



ÓVINTÉZKEDÉS

Az eszköz szállítása lánc kenőolaj nélkül történik (12. ábra).

6.2.1 Automatikus kenési rendszer

Vegye le az olajbetöltő nyílás fedelét és töltsse fel a tartályt (12. ábra). Amikor a gép működik, a lánc olaja automatikusan jut ki.

MEGJEGYZÉS

Töltsön utána lánc olajat, amikor a szintje az alsó értéktől egy centiméterre süllyed.

Ha a vágás fázisai közben a lánc kenése megfelelő, ezzel minimálisra csökken a lánc és a rúd közötti súrlódás, ami hosszabb élettartamot biztosít. Mindig jó minőségű olajat használjon (12. ábra).



FIGYELEM

Tilos az újrahasznosított olaj használata! Mindig egyedi, rudakhoz és láncokhoz való biológiailag lebomló kenőanyagot használjon a természet, a kezelő egészsége és a gép részegységei élettartamának maximális tiszteltben tartásával.

6.2.2 Olajszállítás beállítás (11. ábra)

A láncot kenő olaj mennyisége gyári beállítással rendelkezik. Állítsa az áramlást a műveleti körülmények függvényében:

1. Lazítsa ki egy fordulattal a rögzítőcsavart (1).
2. Forgassa a szabályozócsavart az óra járásának megfelelő irányban a mennyiség csökkentéséhez, és az óramutató járásával ellentétes irányban a szállítási mennyiség növeléséhez (2).
3. A beállítások elvégzése után húzza meg a rögzítőcsavart (3).

A fogantyúkat tartsa mindig olajtól vagy üzemanyagtól tisztán és szárazon.

7 MŰVELETI MÓDOK ÉS MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK



FIGYELEM

Az önök és mások biztonsága érdekében:

1. Ne használja a gépet úgy, hogy előtte nem olvasta el figyelmesen az útmutatót. Tegyen szert a vezérlőelemekkel, és a gép megfelelő használatával való jártasságra. Tanulja meg a gép gyors leállítását.
2. Ne feledje, hogy a kezelő vagy használó a felelős azokért a balesetekért vagy előre nem látható eseményekért, amelyek más személyeket, vagy azok tulajdonát érinthetik.
3. Viseljen megfelelő ruházatot a munkavégzés közben. Az Ön vizsgálatadója tud információt adni a legalkalmasabb balesetvédelmi eszközökről, hogy garantálható legyen a munkavégzés biztonsága.
4. Csak nappali fénynél és jó megvilágításnál dolgozzon.
5. Vizsgálja át alaposan a teljes munkaterületet, és távolítsa el mindent, amit felpattinthat a gépben (ágak, vashuzalok, rejtett vezetékek, kavicsok, stb.).
6. Ügyeljen a lehetséges anyag kirepítésekre, amiket a vágó eszköz okozhat.
7. Állítsa le a gépet, és távolítsa el az akkumulátort a helyéről:
 - ha a gép rendellenes módon vibrálni kezd: abban az esetben keresse meg azonnal a vibrációk okát, és végeztesse el az szükséges ellenőrzéseket egy felhatalmazott Vevőszolgálati Központban;
 - minden olyan esetben, ha őrizetlenül hagyja a gépet;
 - ellenőrzés előtt tisztítsa meg vagy dolgozzon a géppel;
 - miután egy idegen testbe ütközött. A gép újbóli használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, és végezze el a szükséges javítást;
 - amikor a gép használaton kívül áll.
8. A tűzveszély elkerülése érdekében ne hagyja a túlhevült gépet falevelek vagy száraz fű között.



ÓVINTÉZKEDÉS

Soha ne feledje, hogy egy helytelen módom használt elektromos gép másokat zavarhat. Mások és a környezet védelme érdekében:

- **Kerülje a gép használatát olyan helyeken és időpontokban, amikor másokat zavarhat.**
- **Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.**
- **A tűzveszély elkerülése érdekében ne hagyja a túlhevült gépet falevelek vagy száraz fű között.**
- **Tartsa szigorúan be a használt alkatrészek, vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő részegységek ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.**

HU

7.1 ÜZEMMÓDOK

Bekapcsolt gépnél mindig markolja erősen a gépet, bal kézzel az első markolatnál és jobb kézzel a hátsónál.

Az optimális egyensúlyt akkor lehet elérni, ha a gép a lehető legközelebb van a testhez. A legkevésbé fárasztó pozíció az, amikor a talajjal bezárt szög 60°. Biztonságos munkavégzés (a kezelő nem a lehulló ágak zónája alatt tartózkodik) és a gép tömege nem túlzottan kiegyensúlyozatlan előre felé.

Az ágak könnyebb leeséséhez először az alsó ágakat kell levágni. Nagy ágak esetén (10 cm feletti átmérő) több részletben vágjon (legfeljebb 20 cm hosszúság), és soha ne egyben (13. ábra), a leeresztő vágás technikáját használva.

Vágjon teljes sebességre állított gázzal.

Az ágakat kis darabokban vágja. Ügyeljen a leeső darabokra, és azokra, amelyek a talajról rendellenes módon visszapattanhatnak.



FIGYELEM

Soha ne dolgozzon a levágandó ág alatt állva; vegye figyelembe a leesési területet, és az esetleges rendellenes ág visszapattanást a talajról.

Dolgozzon stabil és biztonságos pozícióban. Vegyen fel megfelelő munkavégzési pozíciót.

Ne maradjon hosszú ideig ugyanabban a pozícióban; munka közben változtassa gyakran a helyzetét.

Ne használjon létrát vagy bizonytalan pozíciót, tartsa tisztán a munkavégzési területet egy esetleges eltávolodás megkönnyítésére.

Tilos felmászni a fákra a géppel; csak egy hidraulikus emelőfülkével engedélyezett.



FIGYELEM

Elektromos légvezetékek közelében a lehető legnagyobb óvatossággal járjon el. A leeső ágak rövidzárlatot okozhatnak. A szerszámmal soha ne közelítse meg 10 m-en belül az elektromos légvezetékeket.

7.2 MUNKAVÉGZÉSI TECHNIKÁK

7.2.1 Leeresztő vágás (14. ábra)

Az ág kérgének lehántása, a visszacsapás vagy a rúd beszorulásának elkerülésére a nagy ágakon alulról végezzen egy leeresztő vágást (1). Ezt követően végezze el a daraboló vágást (2)

HU

8 KARBANTARTÁS



FIGYELEM

- A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- Meleg motornál ne végezzen karbantartást. Állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. Kikapcsolt motornál és leválasztott gyertyával végezze a karbantartást.
- A karbantartás elmaradása vagy nem megfelelő végzése, a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása és/vagy nem eredeti alkatrészek használata súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat a kezelőnek vagy harmadik feleknek.



FIGYELEM

Az önök és mások biztonsága érdekében:

- Minden használat után távolítsa el az akkumulátort a helyéről, és ellenőrizze az esetleges sérüléseket.
- A megfelelő karbantartás alapvetően fontos a gép eredeti hatékonyságának és használati biztonságának időtálló megtartásában.
- Tartsa meghúzva az anyákat és csavarokat, hogy bizonyos lehessen a gép állandó működési biztonságában.
- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A sérült alkatrészeket mindig ki kell cserélni, soha nem szabad javítani.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. A nem egyenértékű minőséget képviselő alkatrészek megrongálhatják a gépet, és károsak a biztonságra.

8.1 A LÁNC ÉLEZÉSE



FIGYELEM

Ha nem követi az élezésre vonatkozó utasításokat, jelentősen megnő a visszacsapás veszélye.

A lánc osztása 1/4"x0.043".

A lánc élezéséhez használjon védőkesztyűt és $\varnothing$ 4 mm-es (5/32") görbe pengét.

A láncot mindig a vágófelületen belülről kifelé haladva élezze (15. ábra). Élezés után a vágószemek azonos szélességűek és hosszúságúak kell, hogy legyenek.



FIGYELEM

A láncot mindig meg kell élezni, ha a sorja szemcsemérete csökken, és a normál fűrészporhoz hasonlóvá válik.

Minden 3-4 élezés után a mélységi határolólemezt ellenőrizni kell, és esetleg le kell reszelni, ehhez a külön igényelhető tartozékként leszállított sima reszelőt és a mintalapot tudja használni, a művelet után az első szögletet kerekítse le (16. ábra).

HU



FIGYELEM

A mélységi határolólemez helyes beállítása legalább annyira fontos, mint a lánc élezése.

8.2 RÚD

A felül kerékkel ellátott rudakat kenő injektáló eszköz segítségével zsírral kell kenni.

A rudat 8 munkaóránként meg kell forgatni, hogy a kopás egyenletes legyen.

Tartsa tisztán a láncvezető hornyolását és a kenőfuratot az opcionálisan szállított kaparóeszköz segítségével.

Ellenőrizze, hogy a rúd sínjei párhuzamosak legyenek, és – amennyiben ez szükséges – a sima reszelővel távolítsa el a sorjakat.

Forgassa el a rudat, és ellenőrizze, hogy a kenési furatok szennyeződéstől mentesek legyenek.



FIGYELEM

Soha ne szereljen fel egy új láncot kopott orsóra.

8.3 OLAJSZŰRŐ

Rendszeresen ellenőrizze az olajszűrő állapotát. A szűrőt tisztításhoz vegye ki az olajbetöltő nyílásból; ha erősen szennyezett, cserélje ki (17. ábra).

8.4 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén kétfévente szükséges a szervizhálózat szakemberével átnézetni a felszerelést.

Keresse meg a legközelebbi hivatalos vevőszolgálati központot: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.

**FIGYELEM**

- A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási művelet hivatalos Vevőszolgálati Központnak kell végeznie. A gép állandó és szabályos működésének biztosításához, ne feledje, hogy az esetleges alkatrészcsereénél kizárólag EREDETI ALKATRÉSZT használjon.
- A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti alkatrészek használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják, és a garancia azonnali megszűnésével járnak.

HU

MEGJEGYZÉS

A motor karbantartására vonatkozó további információkért tanulmányozza a jelen dokumentumhoz mellékelt motor használati és karbantartási utasítást.

8.5 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási intervallumok csak normál üzemeltetési viszonyokra vonatkoznak. Ha a napi használat a rendesnél hosszabb, vagy kedvezőtlen vágási körülmények állnak fenn, az ajánlott gyakoriságokat megfelelő mértékben sűríteni kell		Minden egyes használat előtt	Hetente	Havonta	Sérülés vagy meghibásodás esetén	Igény szerint
Teljes gép	Ellenőrizze a következőket (szivárgások, repedések és kopások)	X				
	A napi munka befejeztével végezze el a tisztítást	X				
Olajtartály	Ellenőrizze a következőket (szivárgások, repedések és kopások)	X		X		
Lánc zsírzása	Ellenőrizze a határfokot	X		X		
Lánc	Ellenőrizze az alábbiakat (sérülések, késélesség és kopások)	X		X		
	Ellenőrizze a feszítést	X		X		
	Élezés: ellenőrizze a vágómélyiséget				X	
Rúd	Ellenőrzés: sérülés és kopás	X		X		
	Tisztítsa meg a hornyokat és olajvezetékeket	X				
	Forgassa, kenje meg az orsót és sorjázza		X			
	Cserélje ki				X	

<i>Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási intervallumok csak normál üzemeltetési viszonyokra vonatkoznak. Ha a napi használat a rendesnél hosszabb, vagy kedvezőtlen vágási körülmények állnak fenn, az ajánlott gyakoriságokat megfelelő mértékben sűríteni kell</i>		Minden egyes használat előtt	Hetente	Havonta	Sérülés vagy meghibásodás esetén	Igény szerint
Fogaskerék	Ellenőrzés: sérülés és kopás		X			(1)
Láncleállítás	Ellenőrzés: sérülés és kopás	X	X			X
	Cserélje ki				X	
Minden elérhető csavar és anya	Ellenőrzés és beszorítás		X			

(1) Cserélje minden új láncsal.

9 SZÁLLÍTÁS



FIGYELEM

Ha a gépet járművön szállítja, ellenőrizze, hogy szíjjakkal megfelelő módon és erősen rögzítve legyen. A gépet vízszintesen, üres tartállyal kell szállítani, ezen felül ellenőrizni kell, hogy az ilyen gépekre vonatkozó érvényes előírások be legyenek tartva.



FIGYELEM

Szállítsa a metszőgépet kikapcsolva és felszerelt rúdvédővel (19. ábra).

10 TÁROLÁS

Amikor a gép hosszú ideig működésen kívül van:

- Üritse ki és tisztítsa meg az üzemanyag- és olajtartályokat egy jól szellőző helyen.
- A jogszabályoknak megfelelően, a környezetet tiszteletben tartva semmisítse meg az üzemanyagot és az olajat.
- Tisztítsa meg tökéletesen a gépet, és kenje meg a fémrészeket.
- Távolítsa el, tisztítsa meg és szórja be védőolajjal a láncot és a láncvezetőt.
- Tárolja a gépet száraz környezetben, lehetőleg nem közvetlen érintkezéssel a talajjal, hőforrásoktól távol és üres tartályokkal.
- Minden munkamenet befejezése után tisztítsa gondosan meg a gépet a portól és a lerakódásoktól, javítsa meg vagy cserélje ki a hibás részeket.
- Helyezze el a gépet gyermekektől távol.



FIGYELEM

Szerelje fel a védőelemet a gép tárolása esetén (M, 18. ábra).

HU

11 KÖRNYEZETVÉDELEM

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a minket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép egy zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan tartsa be a vágásból származó anyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Tartsa szigorúan be a csomagolás, olaj, benzin, akkumulátor, szűrő, elhasznált alkatrészek, vagy bármilyen más, a környezetet súlyosan terhelő részegység ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Ezt a hulladékot nem szabad a szemétbe dobni, hanem szét kell válogatni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.

11.1 BONTÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

Üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz.

A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tisztéletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.

A gép bontásával egyidejűleg semmisítse meg az EK jelölési címkét és a jelen utasítást.

12 MŰSZAKI ADATOK

Olajtartály térfogat	l	0,18
A fogaskerék fogainak száma		8
A teljes gép hossza	cm	200
A gép tömege rúd és lánc nélkül	kg	0,6

HU

12.1 AJÁNLOTT LÁNCVEZETŐ ÉS LÁNC KOMBINÁCIÓK

<i>Ajánlott láncvezető és lánc kombinációk</i>					
<i>Modell</i>	<i>Lánc csaptávolság és vastagság</i>	<i>Rúdhossz</i>	<i>Láncvezető típus</i>	<i>Lánc típus</i>	<i>Vágóhossz</i>
EP 125	1/4" x 0.043"	12" (30 cm)	63090075R 63090074R	30629042 30629542	26 cm



FIGYELEM

A visszacsapás (kickback) kockázata magasabb téves láncvezető/lánc kombinációnál! Kizárólag az ajánlott láncvezető/lánc kombinációkat használja, és tartsa be az élezésre vonatkozó utasításokat.

12.2 HANGKIBOCSÁTÁSOK ÉS REZGÉSEK

HU

		<i>Hivatkozási szabványok</i>	27-30 cc	36 cm3
Hangnyomás ⁽¹⁾	L_{pA} av - dB(A)	EN ISO 11680-1 EN 22868	96	95
Határozatlanság	dB(A)		2,1	2,1
Mért hangteljesítményszint	dB(A)	EN 22868	107,5	108,9
Határozatlanság	dB(A)		2,0	2,1
Garantált hangteljesítményszint	L_{WA} - dB(A)	EN 22868	109	111
Rezgésszint ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 11680-1 EN 22867	8,0 bal 6,7 jobb	4,3 bal 7,2 jobb
Határozatlanság	m/s ²	EN 12096	2,4	2,9

⁽¹⁾ Érték a legmagasabb fordulatszámnál 9.500 ford./percnél.



FIGYELEM

A zajkibocsátási és rezgési értékek az elektromos gép tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől a gép használati módja és különösen a megmunkálás alatt álló rész miatt.

Becslés alapján meg kell határozni a kezelő védelmére hozott biztonsági intézkedéseket a tényleges használati körülmények között jelentkező kitettségénél (a munkavégzési ciklus minden részét tekintetbe véve, mint a kikapcsolt állapotú gépre vonatkozó idő, és amikor az indítási időn túl inaktív).

A megfelelő hallásvédők kiválasztásához kérésre harmadik oktávós sávelemzés is rendelkezésre áll.

13 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott,

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
OLASZORSZÁG**

saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:

1. Fajta:

NYELES METSZŐGÉP

2. Márka: / Típus:

EP 125

3. sorozatazonosító:

424 XXX 0001 – 424 XXX 9999

megfelel az irányelv / jogszabály és a későbbi módosítások vagy kiegészítések előírásainak:

2006/42/EK – 2014/30/EU – 2000/14/EK – 2011/65/EU

megfelel a következő összehangolt normák rendelkezéseinek:

**EN 11689 - 1:2021 - EN 55012:2007/A1:2009 -
EN ISO 14982:2009**

Kelt:

Bagnolo in piano (RE) Olaszország – via Fermi, 4

Dátum:

2023.04.30.

Itt letétbe helyezett Műszaki dokumentáció:

Igazgatási székhely. - Műszaki Igazgatóság


 **Emak**[®] s.p.a.
Luigi Bartoli - C.E.O.

HU

14 GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

HU

Általános garanciafeltételek

1. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli, az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
2. A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
3. **A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a viszonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.**
4. A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
 - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
 - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
 - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
 - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
 - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
5. A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitétt alkatrészeket.
6. A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
7. A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
8. A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
9. A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
10. A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

TÍPUS

SOROZATSZÁM

VÁSÁRLÓ NEVE

Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.

DÁTUM

MÁRKAKERESKEDŐ

15 A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA



FIGYELEM

- Mindig állítsa le a gépet és kösse le a gyertyát az alábbi táblázatban ajánlott minden korrekciós próba végrehajtása előtt, azokat az eseteket kivéve, amelyek kifejezetten igénylik a gép működését.
- Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.

HU

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Működés közben a láncvezető és a lánc melegszik és füstöl	A lánc olajtartálya üres	Az olajtartályt minden esetben fel kell tölteni, amikor az üzemanyagtartályt feltöltik.
	Túl feszes láncfeszítés	Láncfeszítés; lásd utasítások, <i>A rúd és a lánc felszerelése</i> , 5.1 fejezet.
	A kenőrendszer működési rendellenessége	Működtesse a csapot teljes fordulaton 15-30 másodpercig. Állítsa le és ellenőrizze, hogy az olaj csepegjen a láncvezető végén. Ha van olaj, akkor a működési rendellenességet a kilazult lánc vagy a sérült láncvezető okozhatja. Ha nincs olaj, lépjen kapcsolatba egy hivatalos vevőszolgálati központtal.
A gép beindul és működik, de a lánc nem forog.	Túl feszes láncfeszítés	Láncfeszítés; lásd utasítások, <i>A rúd és a lánc felszerelése</i> , 5.1 fejezet.
	A rúd és a lánc összeszerelése nem megfelelő	Lásd utasítások, <i>A rúd és a lánc felszerelése</i> , 5.1 fejezet.
	Sérült lánc és/vagy rúd	Lásd utasítások, <i>A rúd és a lánc felszerelése</i> , 5.1 fejezet.
	Sérült tengelykapcsoló és/vagy fogaskerék	Szükség esetén cserélje ki, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Vevőszolgálati Központtal.



FIGYELEM

Soha ne érintse meg a láncot, amikor a gép működik.

